

Cynnwys/Contents

Eitem 6/Item 6 - Cyllideb Refeniw 2014/15 Adolygiad Chwarter 1af/Revenue Budget 2014/15 First Quarter Review	2
Eitem 7/Item 7 - Rhaglen Gyfalaf 2014/15 Adolygiad Chwarter 1af/Capital Programme 2014/15 First Quarter Review	3
Eitem 8/Item 8 - Trefniadau Rhanbarthol i Ddiogelu Plant ac Oedolion/Regional Arrangements to Safeguard Children and Adults	6

TAFLEN BENDERFYNIAD CABINET Y CYNGOR/ COUNCIL CABINET DECISION NOTICE

Dyddiad/Date 20140715

PWNC / SUBJECT

Eitem 6 Cyllideb Refeniw 2014/15 – Adolygiad Chwarter 1af
Item 6 Revenue Budget 2014/15 - First Quarter Review

PENDERFYNIAD / DECISION

Nodi'r rhagolygon cynnar o sefyllfa cyllideb 2014/15 a chadarnhau y bydd yr Aelodau Cabinet a'r penaethiaid adrannau perthnasol yn cymryd camau priodol ynglŷn â materion o dan eu rheolaeth, yn arbennig ynglŷn â materion sydd wedi'u nodi yma ac sy'n effeithio ar gyllidebau'r adrannau Oedolion, Addysg, a Rheoleiddio.

To note the early forecasts of the 2014/15 budget's position and to confirm that the Cabinet Members and the relevant heads of department will take appropriate steps regarding the matters under their management, especially regarding issues identified here affecting the budgets of the Adults, Education and Regulatory departments.

Rhesymau dros y penderfyniad / Reason for the decision:-

Yn unol â'r drefn arferol, cyflwynwyd adroddiad chwarterol ar yr adolygiad diweddaraf o gyllideb refeniw 2014/15, yn rhoi arwyddion cynnar o orwariant posibl ar rai penawdau cyllideb 2014/15 yn yr Adran Oedolion, Iechyd a Llesiant, yr Adran Rheoleiddio, yr Adran Addysg, yr Adran Economi a Chymuned a'r Adran Ymgynghoriaeth. Fodd bynnag, gan fod yr adolygiad yma mor gynnar yn y flwyddyn, nodwyd dylid trin y ffigyrau yma fel "rhybudd cynnar" o bosibiliadau yng nghyd-destun cyfanswm cyllideb sylweddol, a diau y bydd rhai penawdau cyllideb eraill yn tanwario eleni a gwrthbwysu'r materion a godwyd.

In accordance with the usual arrangement, the quarterly report of the latest review of the revenue budget for 2014/15 was presented, giving early indications of a potential overspend on some 2014/15 budget headings in the Adults, Health and Wellbeing Department, the Regulatory Department, the Education Department, the Economy and Community Department and the Consultancy Department. However, as this review is so early in the year, these figures should be treated as an "early warning" of possibilities in the context of a substantial total budget, and doubtless other budget headings will underspend this year and counterbalance some of the matters raised.

Sylwadau neu bwyntiau croes / Observations or opposing views:-

Yn dilyn cyflwyno'r adoddiad gan yr Aelod Cabinet Adnoddau, cadarnhawyd y ffaith mai rhybudd cynnar ydy'r adroddiad hwn a thrwy gael y rhybudd hwn y bydd modd i Wasanaethau gymryd camau i wella'r sefyllfa.

Following the submission of the report by the Cabinet Member for Resources, it was confirmed that this report was an early warning and in having this warning Services would be able to take action to improve the situation.

Barn y swyddogion statudol / The views of the Statutory Officers:-

Y Prif Weithredwr / Chief Executive:-

Fel y mae'r adroddiad yn awgrymu, mae'n fuan iawn i ddod i gasgliadau ystyrlon am y rhagolygon ar gyfer gweddill y flwyddyn ar sail yr wybodaeth sydd ar gael ar hyn o bryd. Fodd bynnag, bydd Aelodau Cabinet a Phenaethiaid yn dymuno cadw llygad barcud ar unrhyw dueddiadau sydd yn achosi pryder buan. Yn amlwg, mae rheolaeth gadarn ar ein gwariant refeniw hyd yn oed yn bwysicach nag arfer a ninnau mewn cyfnod lle mae adnoddau yn brin ac yn prinhaus fwy eto.

As the report suggests, it is very early to come to meaningful conclusions about the prospects for the remainder of the year on the basis of the information available at present. However, Cabinet Members and Department Heads will wish to keep a keen eye on any trends causing early concern. Obviously, firm management over our revenue expenditure is even more important than usual in a period when scarce resources are becoming even more scarce.

Swyddog Monitro / Monitoring Officer:-

Dim i'w ychwanegu o ran priodoldeb.

Nothing to add regarding propriety.

Prif Swyddog Cyllid / Chief Finance Officer:-

Rwyf wedi cydweithio gyda'r Aelod Cabinet i baratoi'r adroddiad yma ac yn cadarnhau'r cynnwys.

I have collaborated with the Cabinet Member in the preparation of this report and I confirm the content.

Barn yr aelod lleol / Views of the Local Member

Dim yn berthnasol
Not relevant.

TAFLEN BENDERFYNIAD CABINET Y CYNGOR/ COUNCIL CABINET DECISION NOTICE

Dyddiad/Date 20140715

PWNC / SUBJECT

Eitem 7 Rhaglen Gyfalaf 2014/15 – Adolygiad Chwarter 1af
Item 7 Capital Programme 2014/15 - First Quarter Review

PENDERFYNIAD / DECISION

Derbyn yr adroddiad ar adolygiad y chwarter gyntaf (sefyllfa 30 Mehefin 2014) o'r rhaglen gyfalaf, a chymeradwyo'r ariannu addasedig a gyflwynwyd yn yr adroddiad gwreiddiol, sef:

- cynnydd £4,216,000 mewn defnydd o grantiau,
-

-
- cynnydd £345,643 mewn defnydd o gyfraniad refeniw, a
 - cynnydd £223,912 mewn defnydd o gronfeydd.

To accept the report on the first quarter review (30 June 2014 position) of the capital programme, and approve the revised financing, that is:

- *an increase of £4,216,000 in the use of grants,*
- *an increase of £345,643 in the use of revenue contributions, and*
- *an increase of £223,912 in the use of reserves.*

Rhesymau dros y penderfyniad / Reason for the decision:-

Derbyniwyd yr adroddiad technegol hwn fel rhan o broses monitro'r gyllideb 2014/15. Prif ddiben yr adroddiad oedd cyflwyno'r rhaglen ddiwygiedig a chymeradwyo'r ffynonellau ariannu perthnasol.

Cyflwynwyd yr adroddiad mewn 3 rhan:

Rhan 1: Dadansoddiad fesul Adran o'r rhaglen gyfalaf £89.6m am y 3 blynedd 2014/15 – 2016/17.

Rhan 2: Eglurhad o ffynonellau ariannu'r cynnydd net oddeutu £4.8m ers y gyllideb agoriadol, ac sy'n cynnwys derbyniad grantiau ychwanegol o £4.2m.

Rhan 3: Symudiadau o 2014/15 i 2015/16, a phroffil gwariant.

Nodwyd yn benodol dau brif gasgliad, sef bod:

- cynlluniau pendant mewn lle i fuddsoddi dros £48m yn 2014/15, gyda £19.7m (£4.2m ychwanegol ers yr adolygiad blaenorol) wedi'i ariannu trwy ddenu grantiau penodol, a bod y
- gwariant sydd ei angen i gyflawni cynllun Pont Briwet (Adran Rheoleiddio) eisoes wedi cynyddu a gall cynnydd pellach olygu cyfraniad o adnoddau'r Cyngor.

This technical report was presented as part of the 2014/15 budget monitoring process. The main purpose of the report was to present the revised programme and to approve the relevant financing sources.

The report was submitted in three parts:

Part 1: Analysis by Department of the £89.6m capital programme for the three years 2014/15 – 2016/17.

Part 2: An explanation of the sources of financing the net increase of approximately £4.8m since the opening budget, and which includes the receipt of additional grants of £4.2m.

Part 3: Movements from 2014/15 to 2015/16 and spending profile.

Two main findings were noted in particular, namely that:

- *there were definite plans in place to invest over £48m in 2014/15, with £19.7m (an additional £4.2m since the previous review) financed by attracting specific grants, and that*
-

-
- *the expenditure necessary to complete the Pont Briwet scheme (Regulatory Department) had already increased and a further increase could mean a contribution from the Council's resources.*

Sylwadau neu bwyntiau croes / *Observations or opposing views:-*

Yn dilyn cyflwyno'r adroddiad gan yr Aelod Cabinet Adnoddau, eglurwyd bod y Cyngor yn llwyddo i ddenu grantiau ar lefel sylweddol iawn. O ran cynllun Pont Briwet, cadarnhaodd yr Aelod Cabinet dros Amgylchedd y byddai'n trefnu i hysbysu ei gyd-aelodau Cabinet ynglyn â chynnydd gyda'r cynllun yn ariannol ac yn weithredol, gan gadarnhau'r rhagolygon o ran cwblhau'r gwaith erbyn dyddiad arfaethedig terfynu'r cynllun.

Following the submission of the report by the Cabinet Member for Resources, it was explained that the Council was successful in attracting grants on a substantial level. In terms of the Pont Briwet scheme, the Cabinet Member for the Environment confirmed that he would arrange to notify his fellow Cabinet Members regarding the financial and operational progress of the scheme, confirming the projections in terms of completing the work by the proposed completion date of the scheme.

Barn y swyddogion statudol / *The views of the Statutory Officers:-*

Y Prif Weithredwr / *Chief Executive:-*

Dim i'w ychwanegu i'r adroddiad.

Nothing to add to the report.

Swyddog Monitro / *Monitoring Officer:-*

Dim i'w ychwanegu o ran priodoldeb.

Nothing to add regarding propriety.

Prif Swyddog Cyllid / *Chief Finance Officer:-*

Rwyf wedi cydweithio gyda'r Aelod Cabinet i baratoi'r adroddiad yma ac yn cadarnhau'r cynnwys.

I have collaborated with the Cabinet Member in the preparation of this report and I confirm the content.

Barn yr aelod lleol / *Views of the Local Member*

Dim yn berthnasol
Not relevant.

TAFLEN BENDERFYNIAD CABINET Y CYNGOR/ *COUNCIL CABINET DECISION NOTICE*

Dyddiad/Date 20140715

PWNC / SUBJECT

Eitem 8 – Trefniadau Rhanbarthol i Ddiogelu Plant ac Oedolion
Item 8 – Regional Arrangements to Safeguard Children and Adults

PENDERFYNIAD / DECISION

Cytuno ar y strwythur arfaethedig ar gyfer y Bwrdd Cymunedau Diogel sydd i'w alw'n Fwrdd Diogelu Plant Gogledd Cymru.

Agree on the proposed structure for the Regional Safe Communities Board, to be known as the North Wales Safeguarding Children Board.

Rhesymau dros y penderfyniad / Reason for the decision:-

Mae Byrddau Lleol Diogelu Plant yn bartneriaethau statudol. Mae bwriad y Byrddau Lleol Diogelu Plant i gydlynu a sicrhau effeithiolrwydd gweithgareddau diogelu'r partneriaid wedi'i ymgorffori yn Neddf Plant 2004. Mae Rheoliadau yn ehangu ar swyddogaethau BLIDP ac yn nodi aelodaeth y Bwrdd.

Mae tri Bwrdd Diogelu Plant isranbarthol wedi'u sefydlu ers peth amser yng Ngogledd Cymru: BLIDP Gwynedd a Môn, BLIDP Conwy a Sir Ddinbych a BLIDP Sir y Fflint a Wrecsam. Yn ychwanegol, mae Grŵp Polisiâu a Gweithdrefnau rhanbarthol wedi bod yn cynhyrchu polisiâu i ogledd Cymru am dros 10 mlynedd. Yn dilyn cyhoeddiadau gan Lywodraeth Cymru yn yr hydref, 2011, mae'r tri BLIDP isranbarthol wedi cymryd camau i hyrwyddo mwy o integreiddiad a chydweithrediad ac i symud tuag at strwythur rhanbarthol o flaen y Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant.

Bydd Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant yn ei gwneud yn ofynnol i asiantaethau sefydlu byrddau diogelu rhanbarthol. Diffinnir y rhanbarthau yn unol ag ôl troed y Bwrdd Iechyd Lleol. Gogledd Cymru yw'r rhanbarth sydd wedi'i diffinio i Wynedd.

Bu system ddwy-haen o Fyrddau Diogelu mewn bodolaeth yng ngogledd Cymru ers dechrau 2013. Sefydlwyd bwrdd rhanbarthol ond roedd y swyddogaethau statudol yn parhau yn nwylo'r tri Bwrdd Lleol Diogelu Plant isranbarthol.

Mewn ymateb i'r gwersi a ddysgwyd o weithredu'r system ddwy-haen, erbyn hyn bwriedir sefydlu strwythur sy'n cadw presenoldeb lleol cryf tra hefyd yn datrys y tensiynau rhwng y byrddau rhanbarthol a'r byrddau lleol. Y bwriad yw y bydd y swyddogaethau statudol yn aros gyda Bwrdd Diogelu Plant Gogledd Cymru (BDPGC) ac y bydd grwpiau isranbarthol yn sicrhau bod ymarfer lleol yn diwallu'r angen lleol.

Yn amlwg, mae'r risg y byddwn yn methu â diogelu plant yn greiddiol ac fe'i nodir yn y gofrestr risg gorfforaethol a'r gofrestr risg gwasanaeth. Mae'n hanfodol ein bod yn chwilio am ddatrysiadau sy'n sicrhau ein bod yn darparu'r gwasanaethau diogelu mwyaf diogel ac addas i blant a theuluoedd yr awdurdod. Bydd yn rhaid i ni gydnabod cryfder y rhaglen rhanbarthol yn enwedig gweithio ochr yn ochr â'n partneriaid rhanbarthol megis yr Heddlu ac Iechyd, sydd hefyd â chyfrifoldebau clir i amddiffyn a diogelu plant.

Er mwyn sicrhau bod y Cyngor wedi paratoi'n dda er mwyn cefnogi'r gofyn yn y Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant a hefyd er mwyn datblygu'r datrysiad gorau i ogledd Cymru yn seiliedig ar dystiolaeth o'r hyn sy'n gweithio, argymhellir y strwythur hwn.

Local Safeguarding Children Boards are statutory partnerships. The objective of Local Safeguarding Children Boards, to co-ordinate and ensure the effectiveness of partners' safeguarding activities, is established in the Children Act 2004. Regulations further expand on the functions of a LSCB, and specify membership of the Board.

Three sub-regional Safeguarding Children Boards have been in place for some time across North Wales: Gwynedd & Môn LSCB, Conwy and Denbighshire LSCB and Flintshire and Wrexham LSCB. In addition, a regional Policies and Procedures Group has been producing North Wales policies for over ten years. Following announcements from Welsh Government in the autumn of 2011, the three sub-regional LSCBs have taken steps to promote greater integration and collaboration, and to move towards a regional structure, ahead of the Social Services and Wellbeing Act.

The Social Services and Wellbeing Act will require agencies to establish regional safeguarding boards. The regions are defined according to the Local Health Board footprint. North Wales is the defined region for Gwynedd.

A two-tier system of Safeguarding Boards has been in place across North Wales since early 2013. A Regional board was established, but the statutory functions remained with the three sub-regional LSCBs.

In response to the lessons learned from the operation of the two-tier system, it is now proposed that a structure is put in place which maintains a strong local presence whilst also resolving the tensions between the regional and local boards. It is proposed that statutory functions will rest with the North Wales Safeguarding Children Board (NWSCB), and that sub-regional groups will ensure that local practice meets local need.

Clearly the risk that we fail to safeguard children is paramount and is cited in the corporate risk register and service risk register. It is essential we seek solutions that ensure we deliver the most secure and suitable safeguarding services to the authority's children and families. We must also recognise the strength of the regional agenda particularly working alongside our regional partners such as the Police and Health who also have clear responsibilities to protect and safeguard children.

To ensure that the Council is well prepared to support the requirement of the Social Services and Wellbeing Act, and to also develop a North Wales best fit solution, based on evidence of what works, this structure is recommended.

Sylwadau neu bwyntiau croes / Observations or opposing views:-

Yn dilyn cyflwyno'r adroddiad gan yr Aelod Cabinet Gofal, eglurwyd bod y cyfnod nesaf hwn o gyflwyno strwythur newydd yn mynd i fod yn un heriol a'i bod yn allweddol cynnal y gwaith da sydd eisoes wedi cael ei wneud yn lleol. Cadarnhawyd yn ogystal mai Bwrdd Diogelu Plant yw hwn a bod trefniadau diogelu oedolion yn cael eu hadolygu ar hyn o bryd.

Following the submission of the report by the Cabinet Member for Care, it was explained that this next period of introducing a new structure would be challenging and that it was crucial that the good work which was already taking place locally was maintained. It was also confirmed that this was the Safeguarding Children Board and that the adults safeguarding arrangements were being reviewed at present.

Barn y swyddogion statudol / The views of the Statutory Officers:-

Y Prif Weithredwr / Chief Executive:-

Mae'r maes diogelu plant ac oedolion yn amlwg yn un eithriadol o bwysig ac mae angen sicrwydd ar y Cyngor bod y trefniadau rhanbarthol a lleol yn gwneud pob dim posibil i sicrhau diogelwch tra'n gwneud y defnydd gorau o adnoddau. Mae'r cynigion sydd gerbron wedi bod yn destun trafodaethau eang iawn ac fe'u cyflwynir i'r Cabinet ar y sail bod hynny oll yn ei le.

The safeguarding of children and adults is obviously extremely important and the Council needs reassurance that the regional and local arrangements will do everything possible to ensure safety while making the best use of resources. The submitted proposals have been the subject of very extensive discussions and are presented to Cabinet on the basis that they are all in place.

Swyddog Monitro / Monitoring Officer:-

Ychwanegir unrhyw sylwadau yn y cyfrafod.

Any additional views will be given during the meeting.

Prif Swyddog Cyllid / Chief Finance Officer:-

Mae'r Pennaeth Adran Plant wedi cadarnhau na fydd unrhyw gostau un tro (e.e. diswyddiadau) ynghlwm â'r penderfyniad gerbron (cytuno ar strwythur Bwrdd Diogelu Plant Gogledd Cymru). Ymhellach, ar hyn o bryd, nid yw'n rhagweld y bydd unrhyw ymrwymadau ariannol parhaol ychwanegol ychwaith. Nodaf o'r adroddiad bydd "dull gweithredu rhanbarthol yn gwneud defnydd mwy effeithiol o amser staff ac adnoddau". Os gellid crisialu unrhyw arbediad, yna byddai'n cyfrannu tuag at wireddu'r targed adrannol

The Head of the Children's Department has confirmed that no one-off costs (e.g. redundancy) are involved in the current decision (to agree on the structure of the North Wales Child Protection Board). Furthermore, at present, she does not expect any additional ongoing financial commitments either.

I note from the report that a "regional approach makes more efficient use of staff time and resources". If any savings could be crystallized, then it would contribute towards achieving the departmental target.

Barn yr aelod lleol / Views of the Local Member

Dim yn berthnasol
Not relevant.
